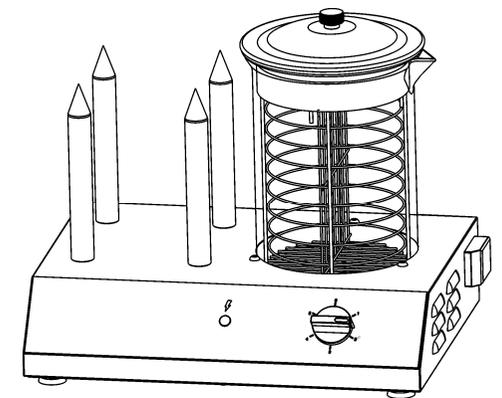
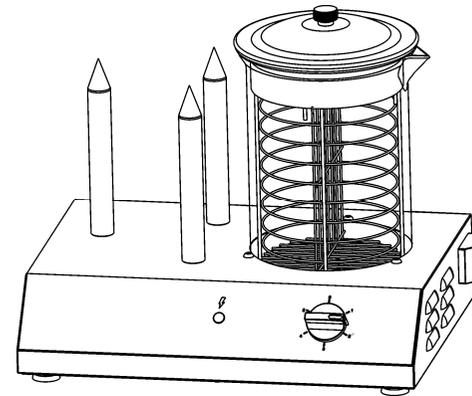


**ЦЕНТР ОБСЛУЖИВАНИЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИЛЕР**

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И  
ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ**



Ed. 09/2018

**ХОТ ДОГ**

## Введение

- Руководство предназначается для предоставления информации **покупателям** о данном приборе и о его технических характеристиках, а также для ознакомления с инструкцией по эксплуатации и по техническому обслуживанию для того, чтобы гарантировать наилучшее использование прибора и сохранять его работоспособность длительное время.
- Данное руководство предназначено для квалифицированных и опытных лиц, которые хорошо информированы о том, как следует пользоваться прибором и о том, как следует производить периодическое техническое обслуживание.

## Содержание

<b>Глава 1 - Информация о машине</b>	стр. 3
1.1 - Меры предосторожности	
1.2 - Описание машины	
1.2.1 - общее описание	
1.2.2 - конструктивные особенности	
1.2.3 - составные части машины	
<b>Глава 2 – Технические характеристики</b>	стр. 5
2.1 - Размеры, вес, характеристики	
<b>Глава 3 – Получение оборудования</b>	стр. 6
3.1 - Отгрузка	
3.2 - Проверка упаковки по прибытию	
3.3 - Утилизация упаковки	
<b>Глава 4 – Установка</b>	стр. 7
4.1 - Установка машины	
4.2 - Электрическое подключение	
4.2.1 - электрическое подключение гриля Хот Дог	
4.3 - Электрическая схема	
4.3.1 - электрическая схема системы	
4.4 - Первое использование прибора	
4.5 - Проверка работы	
<b>Глава 5 – Использование машины</b>	стр. 8
5.1 - Управления	
5.2 - Загрузка и приготовление продукта	
<b>Глава 6 – Очистка</b>	стр. 9
6.1 - Общие сведения	
6.2 - Очистка машины	
6.2.1 - Очистка съемных частей	
6.2.2 - Очистка машины	
<b>Глава 7 – Обслуживание</b>	стр. 11
7.1 - Общие сведения	
7.2 - Ножки	
7.3 - Питающий кабель	
<b>Глава 8 – Утилизация</b>	стр. 11
8.1 - Отключение прибора	
8.2 - Отходы электрических и электронного оборудования	

## Глава 7 - Обслуживание

### 7.1 - Общие сведения

Перед началом обслуживания отключите питающий кабель, чтобы окончательно изолировать машину от системы электроснабжения. Поставьте регулятор мощности в положение «0».

### 7.2 - Ножки

Ножки в процессе эксплуатации изнашиваются, и аппарат становится неустойчивым. Периодически проверяйте ножки и, в случае необходимости, замените их.

### 7.3 - Питающий кабель

Периодически проверяйте состояние кабеля и в случае необходимости замены обращайтесь в сервисную службу.

### 7.4 - Поломки

В случае неполадок в работе или поломок обращайтесь в сервисную службу.

## Глава 8 - Утилизация

### 8.1 - Отключение прибора

Перед тем как утилизировать машину, убедитесь, что никто не сможет использовать данную машину: **отключите от питающей сети, снимите электрические компоненты.**



### 8.2 - Отходы электрических и электронного оборудования

*В соответствии со ст. 13 Закона от 25 июля 2005 № 151 «Воплощение Директив 2002/95/CE, 2002/96/CE и 2003/108/CE в отношении снижения уровня опасных веществ, используемых при производстве электрической и электронной аппаратуры, а также об утилизации отходов»*

Обозначение перечеркнутого мусорного ящика, имеющееся на аппаратуре или на ее упаковке, указывает, что данная продукция по истечению своего срока назначения, должна утилизироваться отдельно от прочих отходов.

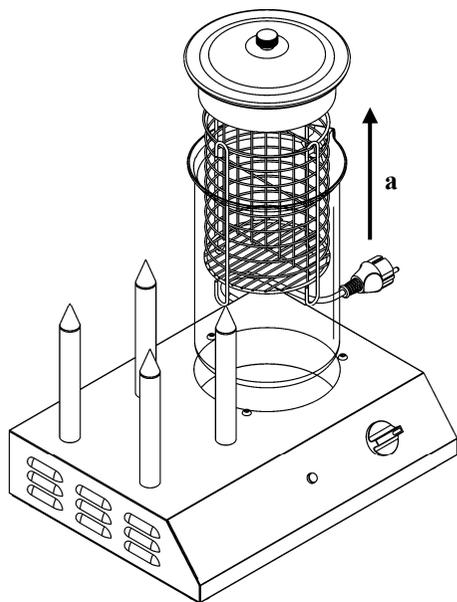
Утилизация данного оборудования по истечению срока службы производится фирмой-изготовителем. Пользователь, желающий освободиться от данного оборудования, должен связаться с производителем и следовать используемой им методике в деле утилизации отслужившего свой срок оборудования.

Правильно выполняемая утилизация неиспользуемого более оборудования, его отправка для повторной переработки материалов и экологически правильной утилизации позволяет избежать отрицательного воздействия на окружающую среду и на здоровье человека и способствует повторному использованию и/или рекуперации материалов, из которых изготовлена данная аппаратура.

Снимите крышку.

- 1) Достаньте корзину за ручку, затем снимите гриль внутри её.
- 2) Аккуратно снимите контейнер, удалит из него остатки воды, и поставьте на полотенце.
- 3) Очистите корпус, используя подходящие моющие средства.
- 4) Высушите корпус и съемные части, используя мягкую ткань (см рис 8-9)

## 6.2.2 - Очистка машины



*a) эти части должны извлекаться из контейнера вертикально.*

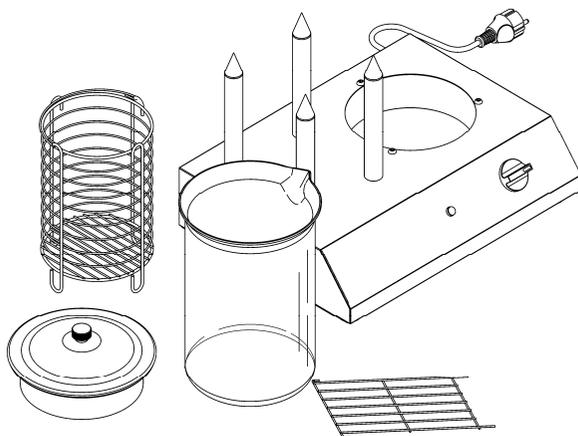


Рис. 8

Рис. 9 Оборудование в разобранном виде

## Глава 1 - Информация о машине

### 1.1 – Меры предосторожности

- К работе с грилем Хот Дог допускается только квалифицированный персонал, проинформированный обо всех нормах безопасности работы с оборудованием.
- При смене персонала обеспечьте его обучение.
- Перед очисткой или работами по обслуживанию оборудования, обесточьте его.
- При очистке или обслуживании, принимайте во внимание остаточные риски.
- При очистке или обслуживании аппарата будьте предельно внимательны.
- Регулярно проверяйте состояние питающего кабеля, изношенный или сломанный кабель чрезвычайно опасен.
- Если машина плохо работает, рекомендуется не использовать её и не пытаться починить самостоятельно, а вызвать механика сервисной службы.
- Используйте машину только по назначению, не используйте её для замороженных или для непищевых продуктов.

Производитель не несет гарантийных обязательств в случае:

- ⇒ эксплуатации машины неквалифицированным персоналом;
- ⇒ замены запчастей машины на неоригинальные;
- ⇒ несоблюдение правил данной инструкции;
- ⇒ неправильной очистки машины.

### 1.2 - Описание машины

#### 1.2.1 – общее описание

При работе с аппаратом Хот Дог производитель гарантирует:

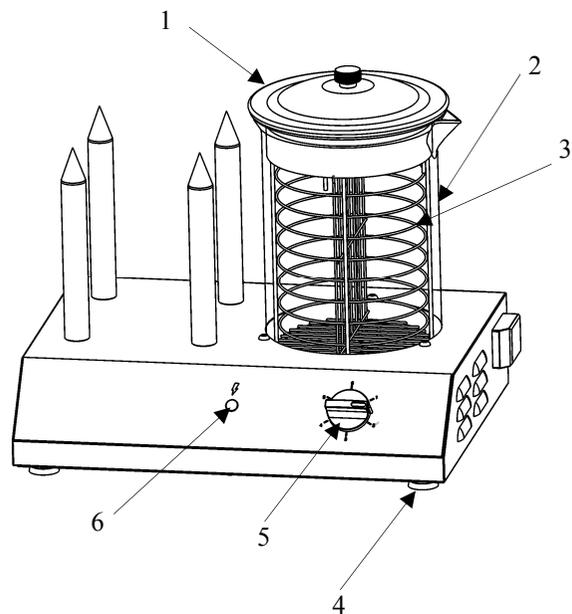
- максимальную безопасность при использовании, обслуживании и очистке;
- максимальную гигиеничность материалов, соприкасающихся с продуктами, а также отсутствие острых углов, что обеспечивает легкую и быструю очистку и демонтаж;
- надежность всех частей;
- легкость в использовании.

#### 1.2.2 – конструктивные особенности

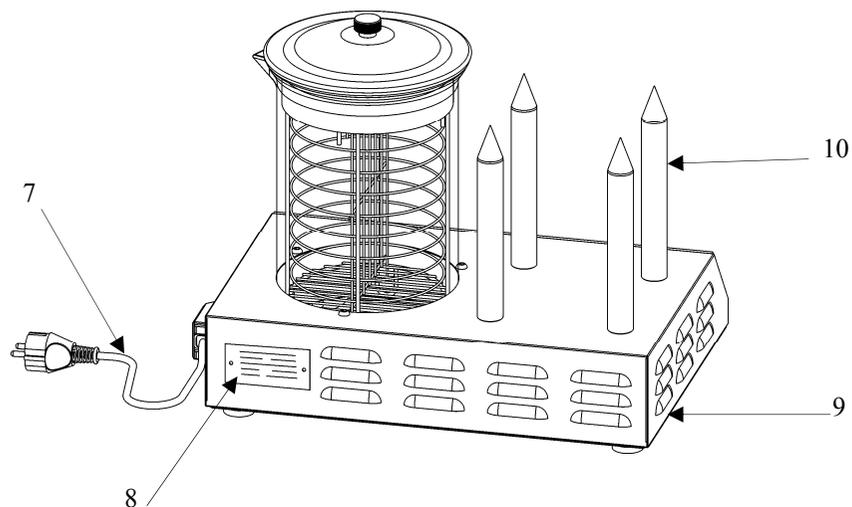
- корпус стальной
- корзина из нержавеющей стали
- крышка из алюминия
- контейнер из пирекса

### 1.2.3 – составные части машины

Рис. 1 – Общий вид машины



1. Крышка
2. Контейнер из пирекса
3. Стальная корзина
4. Ножи
5. Регулятор мощности
6. Световой индикатор
7. Шнур
8. Табличка данных
9. Корпус
10. Подогреватель булочек



### 5.2 - Загрузка и приготовление продукта

**N. В.** Не открывайте крышку, пока кипит вода (см рис. 7).

1. Налейте воду в стеклянный контейнер (2-3 см).
2. Поверните ручку регулятора, чтобы включить нагревательные элементы.
3. Загрузите продукт в корзину.
4. Вставьте корзину в стеклянный контейнер и закройте крышку.
5. Поставьте булочки в подогреватели.
6. **ВНИМАНИЕ:** не включайте пустую машину!
7. По окончании процесса приготовления, поставьте регулятор мощности в положение «0».
8. Не используйте аппарат Хот Дог в положении «неопределенный» более 20-30 минут (в этом режиме элементы остаются активными продолжительное время).

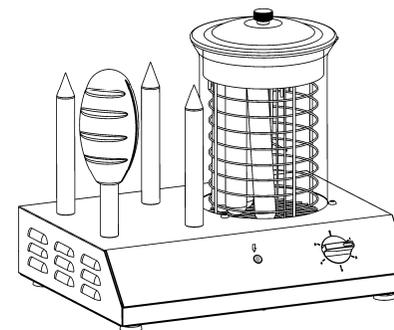


Рис. 7

## Глава 6 – Очистка

### 6.1 - Общие сведения

- Оборудование требует очистки не менее одного раза в день.
- Части оборудования, соприкасающиеся с продуктами, требуют более тщательной очистки.
- Не мойте гриль Хот Дог под потоками воды (вода может проникнуть внутрь и повредить оборудование). Не используйте щетки и другие предметы, которые могут повредить поверхность.

### **ВНИМАНИЕ!**

Перед очисткой:

- а) поставьте регулятор мощности в положение «0»,
- в) отключите питающий кабель, чтобы окончательно изолировать машину от системы электроснабжения (см рис 8).

### 6.2 - Очистка машины

#### 6.2.1 - Очистка съемных частей

Снимайте все части аккуратно. Очистка оборудования должна производиться только, когда оно полностью остыло, используйте противоскользящие и жаропрочные перчатки.

#### 4.4 - Первое использование прибора

При получении прибора, его стальная поверхность защищена пленкой против параний. Перед выключением машины, снимите эту пленку и возможные клеевые остатки. При этой операции не пользуйтесь инструментами, абразивными или горячими веществами.

Термические изоляционные материалы использованы в производстве прибора и отапки жира от механических обработок, нагреваясь, выпускают дым. Поэтому, **в первый раз машина должна работать впусую и в максмальной мощности, приблизительно 15-20 мин, на открытом воздухе.**

#### 4.5 - Проверка работы

Перед тестированием оборудования, убедитесь, что оно подключено к источнику питания.

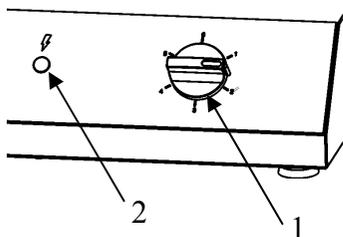
1. Налейте волю в стеклянный контейнер (2-3 см) и закройте крышку.
2. Поверните регулятор мощности из положения «0» в положение «2».
3. После активации нагревательного элемента включится контрольная лампа.
4. Поднесите руку к нагревателям булочек (не прикасайтесь к ним) и проверьте, нагрелись ли они.
5. При нагревании вода в контейнере начнет испаряться (держите крышку закрытой).
6. По окончании теста, поставьте регулятор мощности в положение «0».
7. После деактивации нагревательных элементов контрольная лампа выключится.
8. Подождите, пока нагревательные элементы остынут, и пар из стеклянного контейнера не уйдет, затем снимите крышку и корзину, слейте оставшуюся воду в стеклянный контейнер (**ВНИМАНИЕ**: используйте жаропрочные и противоскользящие перчатки при этих операциях).

**N. B.** Сливайте воду со стеклянного контейнера в конце каждого процесса приготовления, чтобы остаточная жидкость не разрушала поверхность.

### Глава 5 - Использование машины

#### 5.1 – Управление

Управление находится на корпусе (см рис. 6)



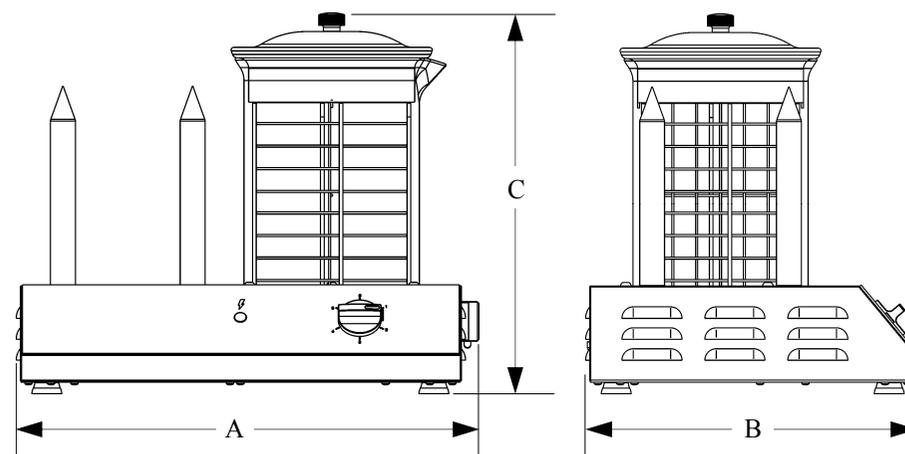
1. Регулятор мощности от «0» (оборудование выключено) до «неопределенный» (макс. мощность).
2. Контрольная лампа, показывающая, что нагревательный элемент включен.

Рис. 6

### Глава 2 – Технические характеристики

#### 2.1 - Размеры, вес, характеристики

Рис. 2 – Общий вид машины



ТАВ. n°1 - MISURE D'INGOMBRO E CARATTERISTICHE TECNICHE.

Модель		Hot Dog 3	Hot Dog 4
Длина А, мм	мм	450	450
Ширина В, мм	мм	320	320
Высота С, мм	мм	365	365
Размеры корзины		Ø 152 x h.194	Ø 152 x h.194
Напряжение	мм	230V 50/60Hz F+N	
Мощность	Вт	600	600
Вместимость колбасок	шт	30	30
Подогреватели булочек	шт	3	4
Вес нетто	кг	9,5	10

**ВНИМАНИЕ:** Электрические характеристики оборудования указаны на табличке сбоку, перед подключением прочтите п. 4.2.

## Глава 3 – Получение оборудования

### 3.1 - Отгрузка (см. рис. 3)

Гриль Хот Дог уходит со склада аккуратно упакованной, содержимое упаковки:

- Картонная коробка + внутренняя защита;
- машина;
- руководство по эксплуатации;
- сертификат соответствия СЕ.

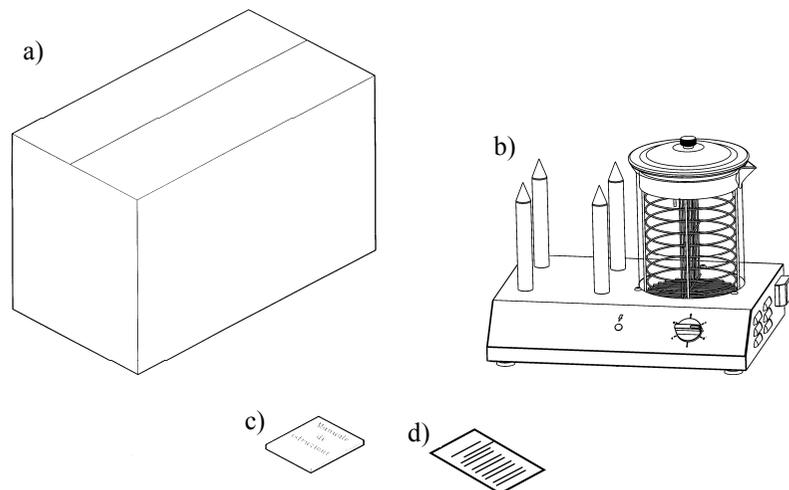


Рис. 3 – Описание машины

### 3.2 - Проверка упаковки по прибытию

Если на упаковке нет внешних повреждений, то откройте её и проверьте наличие всех материалов, перечисленных выше (см. рис. 3). Если на упаковке есть признаки падения или повреждения, то в течение трех дней с момента доставки, уведомите об этом перевозчика, детально описав причиненные повреждения.

### 3.3 - Утилизация упаковки

Части упаковки (картон, паллеты, пластиковые ленты) считаются твердым городским мусором и подлежат утилизации в соответствии с местными законами. Если прибор устанавливается в стране, где для уничтожения отходов предусмотрены специальные правила, то упаковка должна быть ликвидирована в соответствии с этими правилами.

## Глава 4 – Установка

### 4.1 - Установка машины

Перед началом эксплуатации, снимите защитную пленку (убедитесь, что защитная пленка полностью удалена и никогда не используйте абразивные вещества).

Место установки машины должно иметь необходимые размеры, указанные в Таблице 1 и должно быть ровным, прочным, сухим и устойчивым.

### 4.2 - Электрическое подключение

#### 4.2.1 - электрическое подключение гриля Хот Дог

Машина оснащена питающим кабелем длиной 1,5 м и вилкой «SHUKO». Подключите машину 230 В 50 Гц, установив 15 А,  $\Delta I=0.03A$  термомангнитного выключателя.

Убедитесь, что система заземления в полном порядке.

Проверьте, чтобы данные на табличке технических данных (рис. 4) соответствовали данным в сопроводительных документах.

Mod.	_____
Matr.	_____ Watt.
_____ H.p.	_____ A. _____ Hz.
○ _____ ~ Volts.	_____ Kg. ○
Anno	_____

Рис. 4 - табличка технических данных – серийный номер

### 4.3 Электрическая схема

#### 4.3.1 – электрическая схема системы (см. рис. 5)

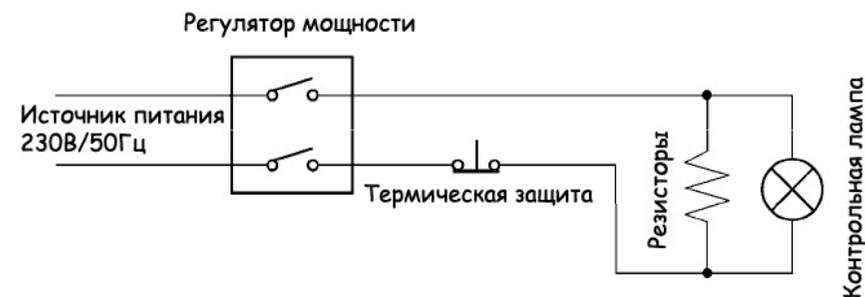


Рис. 5 - электрическая схема